



329}-Translating/Interpreting

Purpose: Develop the ability of Language Translating/Interpreting skills for Outreach to glorify God and His church.

Procedure:

- Insure that students are registered for Translate/Interpreting only for given time period.
- No one will be allowed to participate in an event if they have a conflict with another event.
- Provide a judge or an event helper for every 4 students registered in Translate/Interpreting. Email their name, phone number, and desire day/time to the event coordinator no later than 3 weeks prior to the convention.
- Spectators may not enter or leave the room while a participant is Translate/Interpreting.
- Applause is appropriate as a display of appreciation.
- Translating/Interpreting Participants may be nominated to interpret the Sunday morning service. Please inform the interpreting participants of this.

display of appreciation. • Translating/Interpreting Participants may be nominated to interpret the Sunday morning service. Please inform the interpreting participants of this.

Participant Rules:

1. A participant may not watch other participants in the same event until he/she has completed his/her event.
2. The Event Coordinator will provide the recordings for the convention. No other recordings may be used. No recording will be distributed in preparation for the event.
3. Participants must Translate/Interpret to the recording provided by the event coordinator at the convention.
4. No Translating/Interpreting or coaching instructions can be given to the participant while performing.
5. All participants must meet at their Translate/Interpret room 10 minutes prior to their schedule time.

Event Rules

1. The participant will Translate/Interpret name and Translate/Interpret the selection being Translated/Interpreted. On selections chosen by the judge, the participant will Translate/Interpret the name and the selections chosen by the judges.
2. The participant will Translate/Interpret the selections to a recording provided by the event coordinator at the convention.
3. Ensure the version of the song follows the publication in this year's Translate/Interpreting Rules.
4. Once the judge has announced the selection, no changes will be made in the selection.
5. Participant may choose to bring and use a copy of the words for the song and/or scripture. Event Coordinator will not provide words.
6. Ensure that the participant is ready to interpret the selections as described below.

Translate/Interpreting 1

1 Group of Scriptures from the following Selections:

SPECIAL NOTE --> All Bible passages are on < NZLTC DEADLINE CALENDAR >

Translate/Interpreting 2

Each participant will learn **ALL** of the following Songs and Scriptures. The judge will pick 1 song **AND** 1 scripture for the participant to Translate/Interpret.

***Words from "Songs of Faith and Praise" Howard Publishing Co. All verses are to be Translate/Interpreted.

- 469 Faith Is the Victory
- 452 Standing on the Promises
- 72 Blessed Be the Lord God Almighty
- Romans 1:16-17 (NIV 1984)
- Hebrews 11:1-3 (NIV 1984)

Translate/Interpreting 3

Option A - Each participant will learn all of the Songs and Scriptures in **Translate/Interpreting 1 and 2** prior to the song and scripture selected, a recorded 30 second introduction will be played prior to the beginning of the song. The participant will Translate/Interpret the introduction and then **1 song and 1 scripture as selected by the judges**. The introduction will not be scored, but this will allow you to experience interpreting unpracticed material without being penalized.

! SAMPLE INTRODUCTION:

Good Morning and welcome to NZLTC Translate/Interpreting for Languages. We are happy you are here and hope you are blessed by this event. I will now Translate/Interpret a song and a scripture from the bible as directed by my judges.

****THIS IS ONLY AN EXAMPLE!** The actual introduction will be different at the LTC convention.

Option B- Participant will interpret two minutes of Communion Thought SIMILAR to the ones included below **and one Level 2 song selected by the judge**.

SAMPLE COMMUNION THOUGHT

"This is the time in our worship when we look back to the cross and what Jesus did for each of us there. We think of the way HE suffered for our sins, the pain and agony that was caused by our thoughts and actions. We think of this bread, HIS body offered for us. As we eat this bread, let us remember that HE died so that we might live. HE suffered for our sins, so that we might not die a spiritual death. And as we drink from this cup, the cup containing the fruit of the vine, which represents his blood shed for us, let us remember that HIS blood covers our sins and makes us clean and pure in God's sight. Jesus died so that we would not have to

be separated from God for eternity. But more importantly, Jesus rose so that we could live with HIM forever. As we participate in this Lord's Supper, let us think of all that means to us. By partaking of this feast, we remember Jesus' death and its Translate/Interpretifance for us until HE comes again to take us home to Heaven"

****THIS IS ONLY AN EXAMPLE!** The actual communion thought will be different at the LTC convention.

Translate/Interpreting 4

Interpret a four-minute devotional thought on Current Years Theme.

Judging Categories Listed In Order of Importance

S-1	S-2	S-3	S-4
Preparation	Preparation	Vocabulary	Vocabulary
Movement	Movement	Movement	Understandability
Translate/Interpreting	Understandability	Preparation	Translate/Interpret Clarity
Understandability	Expression	Understandability	Movement
Confidence	Confidence	Process	Process
Expression	Translate/Interpreting	Confidence	Expression
		Expression	Confidence